

J-SAT 通信 Vol.51

編集・発行 J-SAT General Services Co.,Ltd

2019年8月10日(土)

本誌面に関するお問合せは morikawa@j-sat.jp 担当：森川まで

Raise Your Dream

公式人材紹介派遣免許
(労働省許認可番号 8/2017) 取得

J-SAT 今月の動き

ヤンゴン外国語大学日本語学科向け就活フェア開催！ 次世代の学生に企業の関心高まる

7月13日(土)、YUFL(ヤンゴン外国語大学)にて、本校の日本語学科最終学年の学生を対象とした就活フェアが開催された。本校での就活フェアは弊社が初で、2017年度から実施している。学生には日系企業を知る機会を提供し、企業には採用活動のサポートとしての機会を提供するのが目的だ。

当日は20社の日系企業が参加し、出展ブースやワークショップを通して会社説明やプレゼンを実施。積極的に学生へアピールし、なかには終了時間後も、興味ある学生との面接に時間を割く企業もいた。

参加した学生は94名で、昨年の2倍であった。今年度の本学生は、ミャンマー国内の就職を希望する学生が7割と多く、1つでも多くのブースを回ろうとするなど、就職に対する熱心さと関心の高さを感じた。学生からは、

「これから何をすべきか分からない中、複数の企業と話し、漠然としていた日系企業のイメージが鮮明になった」と就職活動の手掛かりを得た様子であった。

本学生はミャンマーでも有数の優秀な学生であるが、まだまだ就職に関する情報や企業に触れる機会に乏しいこともあり、先輩の就職先を参考にするケースが多い。このような就活フェアで企業をアピールし、採用活動を続けていくことが優秀な人材の確保に繋がっていくだろう。弊社としては、このような学生と企業間のマッチングをサポートする機会提供を今後も実施していく。

本学生の採用に興味がある方は、下記までお問い合わせ下さい。

担当：恵中
TEL: 09-894-175135 Eメール: enaka@j-sat.jp

7月の出来事

日本人材

- 電子部品製造会社(長野県) 3日、採用面接を実施。実習生2名(女性)採用。
- 中古車整備会社(大阪府) 4日、採用面接を実施。エンジニア人材2名(男性)採用。
- 通信設備設計施工会社(大阪府) 9日、採用面接を実施。エンジニア人材2名(男性)採用。
- プラスチック製品製造会社(兵庫県) 15日、採用面接を実施。実習生3名(女性)採用。
- 自動車販売会社(三重県) 17日、採用面接を実施。エンジニア人材4名(男性)採用。
- 介護施設(鹿児島県) 17日、採用面接を実施。介護人材2名(女性)採用。
- 自動車販売会社(千葉県) 18日、採用面接を実施。エンジニア人材1名(男性)採用。
- 情報システム開発会社(大阪府) 20日、採用面接を実施。IT人材3名(女性)採用。
- ソフトウェア開発会社(東京都) 21日、エンジニア人材2名(女性)来日。
- プラスチック製品製造会社(兵庫県) 22日、採用面接を実施。実習生2名(男性)、4名(女性)採用。
- 金網製造販売会社(大阪府) 24日、採用面接を実施。エンジニア人材1名(男性)採用。
- プラスチック製品製造会社(兵庫県) 25日、実習生2名(女性)来日。

国内人材

- 日本語学科最終学年を対象にジョブフェア開催 ヤンゴン外国語大学にて(13日)

今月の新規登録者数 740名
合計登録者数 計37,591名(7月末現在)

法律 TOPICS

日系企業からよくお問合せのある法律をお届け

テーマ

職場調整委員会の設置

1 はじめに

ミャンマーでは、労働紛争解決法の下、労働紛争を解決する手段として、30人以上の従業員を雇用している企業には、職場調整委員会の設置が義務付けられている。2019年6月3日、労働紛争解決法が改正されたので、30人以上の従業員を雇用する企業は早急に対応する必要がある。

2 労働組織がある会社

労働組織が設置されている場合には、各組織から3名の代表及びこれと同数の使用者代表から構成されなければならない。

会社Aには、労働組織Bと労働組織Cがあると仮定する。この場合、会社Aの職場調整委員会は、B並びにCから3名ずつ及び使用者側から6名を選出しなければならない。

3 労働組織がない会社

労働者が選出した労働者代表3名及び使用者代表3名を選出しなければならない。

4 総括

ミャンマーに存在する日系企業で、職場調整委員会を設置していない会社も存在する。この点、改正法が公布されたということは、ミャンマーは、職場調整委員

会という制度を今後も活用していく意思があるといえる。したがって、今後、職場調整委員会を設置しているか否かを調査する可能性は否定できない。よって、この機会に今一度、社内での職場調整委員会の設置状況や稼働状況を確認するのが望ましい。

協力

TNY 国際法律事務所



T N Y

弁護士 堤 雄史
ミャンマー駐在歴が最も長い日本人弁護士。
yujit@tny-legal.com
弁護士 森谷 美雄
mitsuo@tny-legal.com

特集

アジアでみる、日本語能力試験の変遷と今後！

2019年7月7日に日本語能力試験（JLPT）が実施された。今回の特集では、JLPTの受験者数とアジアからみたミャンマーの実態と動向について見ていく。

JLPTの取得は目安にすぎない

JLPTは5段階のレベルで構成されているが、実際にどのレベルでどの程度話せるのか。日本語人材と接することでおおまかなレベル感を掴むことはできるが、定量的に把握をしている方は少ないのではないだろうか。

N3～N1にかけて、求められる日本語能力は急激なペースで上がっており、N1とN2では、漢字レベルが日本の小学生・中学生並みとなる。このテストは、読解と聴解のマーク式試験で、全て4択問題であり、「話す力」や「書く力」を問わない。つまり、取得級が高いといっても、流暢に話し、スラスラと書けるとは限らない。

各級の取得はあくまでも一つの目安として参考にとどめ、実際の仕事内容に応じてどのような日本語能力が必要かを明確にしたうえで、ミャンマー人材を見極めることが重要であるだろう。

アジアで比較するミャンマー人材への期待

今回は JLPT の受験者数について、ミャンマー周辺国であり、且つ発展が著しいタイおよびベトナムと比較してみた（図2）。オレンジ色のデータラベルは、その国々のテスト受験者数の差異を示しており、下記のように着目点をまとめた。

・N1,N2の比率:

ミャンマー **約1割** ベトナム **2.5割超** タイ **2.5割前後**

・N4,N5の比率:

ミャンマー **7割超** ベトナム **4割超** タイ **5割超**

・ベトナムの圧倒的な受験者数、N2,N3受験者数

・ミャンマーの受験者数の伸び

ミャンマーは2018年以降、東南アジアでは、ベトナムに次ぎ2番目にJLPT受験者が多い国となっている。特に、ミャンマーはN4やN5の受験者数が多いのが特徴である。しかし、N1やN2のような日本語レベルが高い人材は、ほとんど増えてはいない。

一方、タイやベトナムをみると、N2やN3の受験者数の割合が高いことが目立つ。また、N4やN5の受験者数はほとんど変わらない特徴から、新たに日本

語を学ぼうとする人材が今後、増加していくことはない。

これを比較すると、他2ヶ国は国内の発展が著しいため、多様な働き方ができるのに対し、ミャンマーはまだ国内産業が乏しいため、日本への就職に目をむけているだろう。現在、約33万人のベトナム人が日本におり、日本中どこでも見かけることが多いが、ベトナムとミャンマーのJLPT受験者数の傾向からみると、今後、日本にいる約3万のミャンマー人がベトナム人と

代わる潜在能力を秘めていると言えるだろう。

今後、このように日本で働くミャンマー人が増加し、経済が発展していく中で、JLPT各級受験者数内訳は変化し、タイやベトナムのような全体的に豊富な取得レベルの人材が増えることが予想される。

今後、ミャンマー人材の日本での就職の増加とその経験を活かしたミャンマー国内での活躍に、大いに期待したい。

	N5	N4	N3	N2	N1
漢字数	100	300	350	1000	2000
語彙数	800	1500	2250	6000	10000
目安学習時間(時間)	325~600	575~1000	950~1700	1600~2800	3000~4800
試験時間(分)	105	125	140	155	170
試験科目	言語知識(文字・語彙・文法)、読解、聴解				

【図1】

国名	年度	N1	N2	N3	N4	N5	合計	N1,N2比率	N4,N5比率
タイ	2018 第2回	1073	2,280	2,882	3,797	4,632	14,664	23%	57%
	2018 第1回	908	2,117	2,700	3,164	3,077	11,966	25%	52%
	2017 第2回	920	2,027	2,626	3,618	4,258	13,449	22%	59%
	2017 第1回	894	2,086	2,495	2,916	2,525	10,916	27%	50%
ベトナム	2018 第2回	2212	7,897	10,752	9,107	5,886	35,854	28%	42%
	2018 第1回	1951	7,101	10,932	8,725	5,280	33,989	27%	41%
	2017 第2回	2176	7,427	11,220	10,274	6,838	37,935	25%	45%
	2017 第1回	1774	6,725	10,148	8,602	6,058	33,307	26%	44%
ミャンマー	2018 第2回	408	1,344	2,623	5,727	6,821	16,923	10%	74%
	2018 第1回	296	1,020	1,959	3,900	5,057	12,232	11%	73%
	2017 第2回	369	896	2,088	3,711	5,420	12,484	10%	73%
	2017 第1回	140	401	661	1,335	1,209	3,746	14%	68%

【図2】

「日本語能力試験 JLPT」 <https://www.jlpt.jp/statistics/archive.html> を参照し、図作成

J-SAT グループ

ミャンマー日系企業向け人材紹介事業

公式人材紹介派遣免許(労働省許可番号*8/2017*)を取得。現在ミャンマー進出日系企業の8割が利用。ミャンマー人登録者数30,962名。(2019年1月現在)

進出コンサルティング事業

会社登記から運営、事務所設立まで、ミャンマー特有の商慣習を長年の経験からミャンマー現地でもサポート。

国内旅行手配・視察取材コーディネーター

ミャンマー専門日系旅行会社の老舗。ミャンマーにおける取材コーディネーター実績ミャンマー国内No.1。

視覚障害者支援

ヤンゴン国内に視覚障害者が働くマッサージ店を運営。視覚障害者発展財団も運営し、ミャンマー社会福祉省と共同でミャンマー国内の視覚障害者環境改善活動を実施。

MIBTI

MIBTI General Service Co.,Ltd.
(ライセンス番号: 64/2016) IT、CADなど高度人材と介護人材に特化して日本にミャンマー人材を派遣する政府公認送り出し機関。日本語ビジネス訓練センターも運営。

住 所: Room 1210, 12Ath Floor, Sakura Tower No.339, Bogyoke Aung San Road, Kyauktada T/S, Yangon, Myanmar

電 話: ++95-1-255925 (代表)

E-mail: info@j-sat.jp (総合)

社員紹介
File.51



イ ミ ャ ッ モ ン
Ei Myat Mon

J-SATへ入社してから色々な部署で働いて、たくさんの知識をもらいました。新入社員である私に、先輩たちが仕事について教え、支援してくれました。職場で自分に任された事を一つ一つ丁寧にやって最後までやり続けることが大事だと思います。現在は海外人材紹介部門で働いています。初心忘るべからず、これからもっと頑張ります。



ミャンマー国内おすすめ求職者 [英語]

第 62 号 (2019.8.1)

登録番号：GN - 37071

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : アドミンアシスタントマネージャー、セールスアドミン
- ◆ 主な職歴 : アドミン、プロジェクトアシスタント
- ◆ 希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン通信大学英語学専攻卒業。経営管理学コース、American Centreにて英語コース終了。外資系ホテルや通販会社にて計2年間、国際協力機関にて計2年弱、ヤンゴン開発委員会にて3年間、日系エンジニアリングサービス会社にて1年半勤務経験あり。

登録番号：GN - 37433

ミャンマー人 女性 (43歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : HR マネージャー
- ◆ 主な職歴 : HR & アドミンマネージャー
- ◆ 希望給与 : 170万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン通信大学動物学専攻卒業。ABE Level 6 サートIFICATE取得。Internal Audit Training, Integrated Management System Internal Audit, Human Resource Development Training&Management コース終了。HR オフィサーとして5年以上、HR マネージャーとして計3年弱勤務経験あり。

登録番号：GN - 37394

ミャンマー人 女性 (28歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : セールス、プロダクションプランニング
- ◆ 主な職歴 : セールスエグゼクティブ
- ◆ 希望給与 : 60万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : マウビン大学英語学専攻卒業。STI トレーニングセンターにて Business Management コース終了。外資系家具販売会社にてセールスエグゼクティブとして2年以上、日系会社にてセールスエグゼクティブとして2年弱、セールス分野にて合計4年弱勤務経験あり。

登録番号：EN - 37430

ミャンマー人 女性 (31歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 製図者、QS、土木エンジニア
- ◆ 主な職歴 : QS & 製図者、テクニカルアシスタント、土木エンジニア & QS
- ◆ 希望給与 : 70万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン技術大学土木工学専攻卒業(修士号)。Auto CAD (Intermediate)、Essentials and Practical Engineering、D.T.P、Office XP、Graphic Design、サートIFICATE取得。シンガポールの2社の鉄鋼製造会社でQS & 製図者、テクニカルアシスタントとして3年弱、ミャンマーの建設省で土木エンジニア & QS として1年半、総合建設会社でサブアシスタントエンジニアとして2年以上勤務経験あり。

登録番号：EN - 37404

ミャンマー人 男性 (23歳)

- ◆ 英語 : ビジネス場面で適切に話すことができる
- ◆ 希望職種 : 電子エンジニア
- ◆ 主な職歴 : 電子エンジニア
- ◆ 希望給与 : 45万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ピイ技術大学電子工学専攻卒業。Electrical Installation and Estimation、Foundation of Leadership & Capacity Development、Auto CAD 2007 コース終了。M&E サービス会社にて電子エンジニアとして2年以上勤務経験あり。

登録番号：AC - 37423

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 財務アカウント、シニアアカウント
- ◆ 主な職歴 : 財務アカウント、シニアアカウント、ジュニアアカウント
- ◆ 希望給与 : 90万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ダウエイ大学物理学専攻卒業。Myanmar Tax Laws and its Application、会計資格 LCCI Level 3(Group Diploma in Accounting)、ACCA (F2、F3)、AUTO COUNT Computerised Accounting サートIFICATE保有。アカウント分野で5年弱勤務経験あり。MYOB ソフト利用可能。

登録番号：AC - 36845

ミャンマー人 女性 (37歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : チーフアカウント
- ◆ 主な職歴 : シニアアカウント、チーフアカウント
- ◆ 希望給与 : 100万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン経済大会計学専攻卒業。CPA Part I、ACCA Diploma in International Financial Reporting、LCCI Level3 Group Diploma in Accounting、Application Peachtree、Financial Analysis、Taxation Technician サートIFICATE保有。アカウント分野にて計6年半以上勤務経験あり。

登録番号：IT - 37454

ミャンマー人 女性 (24歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : ネットワークエンジニア、通信エンジニア
- ◆ 主な職歴 : インターンシップ
- ◆ 希望給与 : 25万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : モービー技術大学電子工学専攻卒業。A+ Hardware Course、Networking Basic、Web Development Basic、DTP Basic、Graphic Design コース終了。現在は JLPT N5 勉強中。外資系通信エンジニアリングサービス会社にてインターン生として2ヵ月間勤務経験あり。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、37,500名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。

ミャンマー国内おすすめ求職者 [日本語]

第 62 号 (2019.8.1)

登録番号：JP - 27616

ミャンマー人 男性 (26歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : イベント企画の担当者、通訳・翻訳者
- ◆ 主な職歴 : キーアカウントエグゼクティブ、通訳
- ◆ 希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ミャンマー海事大学航海科学専攻卒業。日本語能力試験 N2 サートیفিকেート取得。フリーランスの日本語の教師やイベント企画の担当者として担当した経験あり。中国語及び韓国語の会話もできる方。日本語のタイピング可能。穏やかで柔軟性もある印象。

登録番号：JP - 37350

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : エンジニア、事務局業務、サービス
- ◆ 主な職歴 : カスタマーサービスエンジニア、M&E エンジニア、通訳
- ◆ 希望給与 : 80万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : タンリン技術大学メカトロニクス工学専攻卒業。取得。カスタマーサービス関連業務にて3年以上、M&E エンジニアとして1年弱。少しおとなしい印象。

登録番号：JP - 37035

ミャンマー人 女性 (23歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : オフィススタッフ、通訳、カスタマーサービス
- ◆ 主な職歴 : オフィススタッフ、パートタイム
- ◆ 希望給与 : 75万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ヤンゴン通信大学英語学専攻卒業。和歌山 YMCA 日本語カレッジ日本語コース修了。日本語能力試験 N2 サートیفিকেート取得。日本で滞在中、パートタイムとしてキャッシャーやウエイトレスの経験があり。明るい印象。

登録番号：JP - 37585

ミャンマー人 男性 (31歳)

- ◆ 英語 : 一般的な場面での社内会話可能
- ◆ 日本語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : マネージャー
- ◆ 主な職歴 : 製造スタッフ、教師、マネージャー
- ◆ 希望給与 : 50万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ダゴン大学物理学専攻卒業(通信教育)。日本にある鉄骨構造工場にて6年間勤務した経験があり。日本語のタイピング可能。謙虚で人柄が良い印象。

登録番号：JP - 37509

ミャンマー人 男性 (30歳)

- ◆ 英語 : 社内会話可能
- ◆ 日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : デザインエンジニア、M&E エンジニア、QS
- ◆ 主な職歴 : インターン生
- ◆ 希望給与 : 60万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : 西ヤンゴン技術大学機械工学専攻卒業。現在は、日本語能力試験 N3 の結果待ち、日本語 N2 勉強中。インターン生として QS 業務を見学した経験あり。日本語のタイピング可能。礼儀正しい印象。

登録番号：JP - 37280

ミャンマー人 女性 (27歳)

- ◆ 英語 : 一般的な場面での社内会話可能
- ◆ 日本語 : 社内の多様な場面で話すことができる
- ◆ 希望職種 : 通訳、翻訳者、アドミンスター
- ◆ 主な職歴 : 技能実習生、オフィススタッフ
- ◆ 希望給与 : 70万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : モーラマイン大学科学専攻卒業。日本語能力試験 N2 サートیفিকেート取得。現在は、パートタイムの日本語の家庭教師として教えている(土日のみ)。笑顔で穏やかな印象。

登録番号：JP - 37384

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的な場面での社内会話可能
- ◆ 希望職種 : セールスエンジニア
- ◆ 主な職歴 : プロジェクトエンジニア、サイトエンジニア
- ◆ 希望給与 : 30万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : シェエボ-技術大学電力工学専攻卒業。現在は、日本語能力試験 N4 の結果待ち、日本語 N3 勉強中。素直で人柄が良い印象。

登録番号：JP - 37323

ミャンマー人 男性 (25歳)

- ◆ 英語 : 一般的なビジネス場面で話すことができる
- ◆ 日本語 : 一般的な場面での社内会話可能
- ◆ 希望職種 : 総務スタッフ、エンジニア、通訳・翻訳者
- ◆ 主な職歴 : セールス&翻訳者
- ◆ 希望給与 : 30万チャット～(応相談)
- ◆ 備考 : ヤダナボンサイバーシティ大学電子工学専攻卒業。現在は、日本語能力試験 N3 の結果待ち。中国語の会話も話せる方。きめ細やかな印象。

上記、候補者にご興味がある場合は登録番号をご用意の上、お問合せください。
弊社登録者は、37,500名を超え、このほかにも優秀な候補者が多数おります。
詳しくは、担当：森川 (TEL : 09-261138201、メール : morikawa@j-sat.jp) までお気軽にお問合せください。